
قسمت بیستم

کالاها و مصنوعات گوناگون

فصل نود و چهارم: میل؛ میل‌های طبی - جراحی؛ اسباب تختخواب و همانند؛ چراغ و وسایل روشنایی که در جای دیگر گفته نشده یا مشمول شماره‌های دیگر نباشند؛ چراغ‌های تبلیغاتی علائم نورانی، تابلوهای نورانی راهنما و اشیای همانند؛ ساختمان‌های پیش ساخته

فصل نود و پنجم: بازیچه، اسباب‌بازی و لوازم ورزشی، اجزاء و قطعات و متفرعات آنها

فصل نود و ششم: مصنوعات گوناگون



Section XX

MISCELLANEOUS MANUFACTURED ARTICLES

Chapter 94: Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings

Chapter 95: Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof

Chapter 96: Miscellaneous manufactured articles

Section XX

قسمت بیستم

MISCELLANEOUS
MANUFACTURED ARTICLES

کالاها و مصنوعات گوناگون

Chapter 94

فصل ۹۴

Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings

مبل؛ مبل‌های طبی - جراحی؛ اسباب تختخواب و همانند؛ چراغ و وسایل روشنایی که در جای دیگر گفته نشده یا مشمول شماره‌های دیگر نباشند؛ چراغ‌های تبلیغاتی علائم نورانی، تابلوهای نورانی راهنما و اشیای همانند؛ ساختمان‌های پیش‌ساخته

Notes.

یادداشت‌ها.

1. This Chapter does not cover:

۱- مشمول این فصل نمی‌شود:

- (a) Pneumatic or water mattresses, pillows or cushions, of Chapter 39, 40 or 63;
- (b) Mirrors designed for placing on the floor or ground (for example, cheval-glasses (swing-mirrors)) of heading 70.09;
- (c) Articles of Chapter 71;
- (d) Parts of general use as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39), or safes of heading 83.03;
- (e) Furniture specially designed as parts of refrigerating or freezing equipment of heading 84.18; furniture specially designed for sewing machines (heading 84.52);
- (f) Lamps or lighting fittings of Chapter 85;
- (g) Furniture specially designed as parts of apparatus of heading 85.18 (heading 85.18), of headings 85.19 or 85.21 (heading 85.22) or of headings 85.25 to 85.28 (heading 85.29);
- (h) Articles of heading 87.14;
- (ij) Dentists' chairs incorporating dental appliances of heading 90.18 or dentists' spittoons (heading 90.18);
- (k) Articles of Chapter 91 (for example, clocks and clock cases);

- الف - تشک، بالش و کوسن بادی یا آبی مشمول فصل ۳۹، ۴۰ یا ۶۳؛
- ب - آینه‌هایی که روی زمین یا کف قرار می‌گیرند (مثلاً آینه‌های قدی (آینه‌های پایه‌دار گردان)) مشمول شماره ۰۹ ۷۰؛
- ج - اشیای فصل ۷۱؛
- د - اجزاء و قطعات مورد مصرف عمومی، به مفهوم یادداشت ۲ قسمت پانزدهم، از فلزات معمولی (قسمت پانزدهم)، یا اشیای همانند از مواد پلاستیکی (فصل ۳۹) و گاو صندوق‌های مشمول شماره ۰۳ ۸۳؛
- ه - مبل‌هایی که مخصوصاً به عنوان اجزاء و قطعات تجهیزات سردکننده یا منجمدکننده مشمول شماره ۱۸ ۸۴ طراحی شده‌اند؛ مبل‌هایی که مخصوصاً برای چرخ‌های دوزندگی طراحی شده‌اند (شماره ۵۲ ۸۴)؛
- و - چراغ یا وسایل روشنایی فصل ۸۵؛
- ز - مبل‌هایی که مخصوصاً به عنوان قطعات دستگاه‌های شماره ۱۸ ۸۵ طراحی شده‌اند (شماره ۱۸ ۸۵)، به عنوان قطعات دستگاه‌های مشمول شماره‌های ۱۹ ۸۵ یا ۲۱ ۸۵ طراحی شده‌اند (شماره ۲۲ ۸۵) یا به عنوان قطعات دستگاه‌های مشمول شماره‌های ۲۵ ۸۵ لغایت ۲۸ ۸۵ طراحی شده‌اند (شماره ۲۹ ۸۵)؛
- ح - اشیای مشمول شماره ۱۴ ۸۷؛
- ط - صندلی‌های دندانپزشکی توأم با دستگاه‌های دندانپزشکی مشمول شماره ۱۸ ۹۰، همچنین تفدان برای دندانپزشکی (شماره ۱۸ ۹۰)؛
- ی - اشیای فصل ۹۱ (مثلاً، قفسه و اتاقک ساعت‌های دیواری و رومیزی و همانند)؛

- (l) Toy furniture or toy lamps or lighting fittings (heading 95.03), billiard tables or other furniture specially constructed for games (heading 95.04), furniture for conjuring tricks or decorations (other than electric garlands) such as Chinese lanterns (heading 95.05), or

- ک - مبل‌ها یا چراغ‌ها و وسایل روشنایی که جنبه بازیچه دارند (شماره ۰۳ ۹۵)، میزهای بلیارد یا سایر مبلمان‌هایی که برای سرگرمی ساخته شده‌اند (شماره ۰۴ ۹۵)، مبل‌ها برای شعبده‌بازی یا برای تزئین به‌استثنای (گل‌بند و سبزه‌بند برقی) از قبیل فانوس‌های چینی (شماره

(m) Monopods, bipods, tripods and similar articles (heading 96.20).

2. The articles (other than parts) referred to in headings 94.01 to 94.03 are to be classified in those headings only if they are designed for placing on the floor or ground.

The following are, however, to be classified in the above-mentioned headings even if they are designed to be hung, to be fixed to the wall or to stand one on the other:

(a) Cupboards, bookcases, other shelved furniture (including single shelves presented with supports for fixing them to the wall) and unit furniture.

(b) Seats and beds.

3. (A) In headings 94.01 to 94.03 references to parts of goods do not include references to sheets or slabs (whether or not cut to shape but not combined with other parts) of glass (including mirrors), marble or other stone or of any other material referred to in Chapter 68 or 69.

(B) Goods described in heading 94.04, presented separately, are not to be classified in heading 94.01, 94.02 or 94.03 as parts of goods.

4. For the purposes of heading 94.06, the expression "prefabricated buildings" means buildings which are finished in the factory or put up as elements, presented together, to be assembled on site, such as housing or worksite accommodation, offices, schools, shops, sheds, garages or similar buildings.

۰۵ ۹۵، یا

(ل) بازویی (Monopods)، دوپایه (Bipods)، سه پایه (Tripods) و اشیاء همانند شماره (۲۰ ۹۶).

۲ - اشیای (غیر از اجزاء و قطعات) اشاره شده در شماره‌های ۰۱ ۹۴ لغایت ۰۳ ۹۴ فقط به شرطی مشمول آن شماره‌ها می‌شوند که برای قرار گرفتن روی زمین یا کف طراحی شده باشند.

با این حال اشیای مشروحه ذیل، حتی اگر برای آویختن، نصب کردن به دیوار یا قرار گرفتن روی یکدیگر طراحی شده باشند مشمول شماره‌های پیش‌گفته می‌شوند:

الف - گنجه‌ها، قفسه‌های کتاب، سایر مبلمان‌های قفسه بندی (از جمله قفسه‌های تکی که با تکیه‌گاهی برای محکم کردن به دیوار عرضه می‌گردد) و قفسه‌های تکمیلی؛

ب - نشیمن‌ها و تختخواب‌ها.

۳ - الف - صفحات از شیشه (از جمله آینه)، مرمر، سنگ یا از سایر مواد مشمول فصل ۶۸ یا ۶۹ حتی بریده شده به شکل معین، ولی توأم نشده با سایر قطعات، وقتی که جداگانه عرضه شوند، به عنوان اجزاء و قطعات کالای مشمول شماره‌های ۰۱ ۹۴ لغایت ۰۳ ۹۴ تلقی نمی‌شوند.

ب - اشیای گفته شده در شماره ۰۴ ۹۴، که به طور جداگانه عرضه شوند، به عنوان اجزاء و قطعات کالاهای مشمول شماره‌های ۰۱ ۹۴، ۰۲ ۹۴ یا ۰۳ ۹۴ تلقی نمی‌شوند.

۴ - به مفهوم شماره ۰۶ ۹۴، اصطلاح «ساختمان‌های پیش‌ساخته» عبارت است از ساختمان‌هایی که در کارخانه تکمیل شده یا به صورت قطعاتی باشند که با همدیگر عرضه شده و باید در محل سوار شوند، از قبیل اماکن مسکونی یا کارگاهی، دفاتر کار، مدرسه، مغازه، هانگار، گاراژ یا ساختمان‌های همانند.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
94 01	Seats (other than those of heading 94.02), whether or not convertible into beds, and parts thereof.					نشیمن‌ها (غیر از آنهایی که مشمول شماره ۰۲ ۹۴ می‌شوند)، حتی قابل تبدیل به تختخواب، و اجزاء و قطعات آنها.	۰۱ ۹۴
9401 10 00	- Seats of a kind used for aircraft			U	5	- نشیمن‌ها از انواعی که برای وسایل نقلیه هوایی مورد استفاده قرار می‌گیرند	۰۰ ۱۰ ۹۴۰۱
9401 20 00	- Seats of a kind used for motor vehicles		1	U	20	- نشیمن‌ها از انواعی که برای وسایل نقلیه موتوری مورد استفاده قرار می‌گیرند	۰۰ ۲۰ ۹۴۰۱
9401 30 00	- Swivel seats with variable height adjustment		7	U	40	- نشیمن‌های گردان دارای وسیله تنظیم ارتفاع	۰۰ ۳۰ ۹۴۰۱
9401 40 00	- Seats other than garden seats or camping equipment, convertible into beds		1,7	U	40	- نشیمن‌ها غیر از نشیمن‌ها برای باغ یا تجهیزات اردو، قابل تبدیل به تختخواب	۰۰ ۴۰ ۹۴۰۱
	- Seats of cane, osier, bamboo or similar materials:					- نشیمن‌ها از حصیر، بید سبیدی، بامبو و یا مواد مشابه	
9401 52 00	-- Of bamboo			U	55	-- از خیزران (بامبو)	۰۰ ۵۲ ۹۴۰۱
9401 53 00	-- Of rattan			U	55	-- از درخت نخل رونده	۰۰ ۵۳ ۹۴۰۱
9401 59 00	-- Other			U	55	-- سایر	۰۰ ۵۹ ۹۴۰۱
	- Other seats, with wooden frames:					- سایر نشیمن‌های دارای اسکلت چوبی:	
9401 61 00	-- Upholstered		1,7	U	55	-- رویه شده	۰۰ ۶۱ ۹۴۰۱

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
9401 69 00	-- Other		7	U	55	-- سایر	۹۴۰۱ ۶۹ ۰۰
	- Other seats, with metal frames:					-- سایر نشیمن‌ها، دارای اسکلت فلزی:	
9401 71 00	-- Upholstered		7	U	40	-- رویه شده	۹۴۰۱ ۷۱ ۰۰
9401 79 00	-- Other		7	U	40	-- سایر	۹۴۰۱ ۷۹ ۰۰
9401 80	- Other seats:		1			-- سایر نشیمن‌ها:	۹۴۰۱ ۸۰
9401 80 10	--- Jajim			U	40	-- از جاجیم	۹۴۰۱ ۸۰ ۱۰
9401 80 90	--- Other			U	40	--- سایر	۹۴۰۱ ۸۰ ۹۰
9401 90	- Parts:		1			- اجزاء و قطعات:	۹۴۰۱ ۹۰
9401 90 10	--- For aircrafts			Kg	5	--- برای وسایل نقلیه هوایی	۹۴۰۱ ۹۰ ۱۰
9401 90 20	--- For motor vehicles			Kg	10	--- برای وسایل نقلیه زمینی	۹۴۰۱ ۹۰ ۲۰
9401 90 90	--- Other			Kg	40	--- سایر	۹۴۰۱ ۹۰ ۹۰
94 02	Medical, surgical, dental or veterinary furniture (for example, operating tables, examination tables, hospital beds with mechanical fittings, dentists' chairs); barbers' chairs and similar chairs, having rotating as well as both reclining and elevating movements; parts of the foregoing articles.					مبل‌های پزشکی، جراحی، دندانپزشکی یا دامپزشکی (مثلاً، میز عمل جراحی، میز معاینه، تختخواب بیمارستانی دارای وسایل مکانیکی، صندلی دندانپزشکی؛ صندلی‌های آرایشگاه و صندلی‌های همانند، دارای آلتی برای چرخش و در عین حال برای بالا بردن و متمایل کردن؛ اجزاء و قطعات این اشیاء.	۹۴ ۰۲
9402 10 00	- Dentists', barbers' or similar chairs and parts thereof			U	40	- صندلی‌های دندانپزشکی، صندلی‌های آرایشگاه یا صندلی‌های همانند و اجزاء و قطعات آنها	۹۴۰۲ ۱۰ ۰۰
9402 90	- Other:					- سایر:	۹۴۰۲ ۹۰
9402 90 10	--- Brain oprating, orthopedical and radiolucent tables			U	20	--- تخت جراحی جهت جراحی مغز، ارتوپدی و تخت رادیولوگنت (شفاف به اشعه ایکس در عکس‌برداری)	۹۴۰۲ ۹۰ ۱۰
9402 90 90	--- Other			U	40	--- سایر	۹۴۰۲ ۹۰ ۹۰
94 03	Other furniture and parts thereof.					سایر مبل‌ها و اجزاء و قطعات آنها.	۹۴ ۰۳
9403 10 00	- Metal furniture of a kind used in offices			U	40	- مبل‌های فلزی از انواعی که در دفاتر کار مورد استفاده قرار می‌گیرند	۹۴۰۳ ۱۰ ۰۰
9403 20	- Other metal furniture :		1,7			- سایر مبل‌های فلزی:	۹۴۰۳ ۲۰
9403 20 10	--- Traditional Forged furniture			U	40	--- مبل‌های آهنگری سنتی	۹۴۰۳ ۲۰ ۱۰
9403 20 20	--- Diffe rent types of racks			U	32	--- انواع رک	۹۴۰۳ ۲۰ ۲۰
9403 20 90	--- Other			U	40	--- سایر	۹۴۰۳ ۲۰ ۹۰
9403 30 00	- Wooden furniture of a kind used in offices		7	U	55	- مبل‌های چوبی از انواعی که در دفاتر کار مورد استفاده قرار می‌گیرند	۹۴۰۳ ۳۰ ۰۰
9403 40 00	- Wooden furniture of a kind used in the kitchen		7	U	55	- مبل‌های چوبی از انواعی که در آشپزخانه مورد استفاده قرار می‌گیرند	۹۴۰۳ ۴۰ ۰۰
9403 50	- Wooden furniture of a kind used in the bedroom:		1,7			- مبل‌های چوبی از انواعی که در اتاق خواب مورد استفاده قرار می‌گیرند:	۹۴۰۳ ۵۰
9403 50 10	--- Craft's furniture turnery, signet, intaide,...)			U	55	--- مبل‌های صنایع دستی (خراطی، معرق، خاتم، منبت و ...)	۹۴۰۳ ۵۰ ۱۰
9403 50 20	--- Girih tiles Parawans			U	55	--- پاراوان گره چینی	۹۴۰۳ ۵۰ ۲۰
9403 50 90	--- Other			U	55	--- سایر	۹۴۰۳ ۵۰ ۹۰
9403 60	- Other wooden furniture :		1,7			- سایر مبل‌های چوبی:	۹۴۰۳ ۶۰
9403 60 10	--- Craft's furniture turnery, signet, intaid,...)			U	55	--- مبل‌های صنایع دستی (خراطی، معرق، خاتم، منبت و ...)	۹۴۰۳ ۶۰ ۱۰
9403 60 90	--- Other			U	55	--- سایر	۹۴۰۳ ۶۰ ۹۰

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
9403 70 00	- Furniture of plastics			U	55	- مبلمان از مواد پلاستیکی	۹۴۰۳ ۷۰ ۰۰
	- Furniture of other materials, including cane, osier, bamboo or similar materials:					- مبلمان اقلام آسایشی یا تزئینی قابل جابه‌جایی جهت تجهیز محل‌های زندگی یا کار و اماکن عمومی یا خصوصی! مانند میز، مبل و غیره) از سایر مواد شامل حصیر، بید سبیدی، بامبو یا مواد مشابه:	
9403 82 00	-- Of bamboo			U	55	-- از خیز ران (بامبو)	۹۴۰۳ ۸۲ ۰۰
9403 83 00	-- Of rattan			U	55	-- از درخت نخل رونده	۹۴۰۳ ۸۳ ۰۰
9403 89 00	-- Other			U	55	-- سایر	۹۴۰۳ ۸۹ ۰۰
9403 90 00	- Parts		1,7	Kg	40	- اجزاء و قطعات	۹۴۰۳ ۹۰ ۰۰
94 04	Mattress supports; articles of bedding and similar furnishing (for example, mattresses, quilts, eiderdowns, cushions, pouffes and pillows) fitted with springs or stuffed or internally fitted with any material or of cellular rubber or plastics, whether or not covered.					قسمت فنری تختخواب؛ اسباب تختخواب و اشیای همانند (مثلاً، تشک، لحاف، لحاف پر، کوسن مخده و بالش) دارای فنری یا انباشته شده یا از داخل تجهیز شده با هر نوع مواد، یا از کائوچوی اسفنجی یا از مواد پلاستیکی اسفنجی، با یا بدون روپوش	۹۴ ۰۴
9404 10 00	- Mattress supports		7	Kg	40	- قسمت فنری تختخواب	۹۴۰۴ ۱۰ ۰۰
	- Mattresses:					- تشک‌ها:	
9404 21 00	-- Of cellular rubber or plastics, whether or not covered			U	40	-- از کائوچوی اسفنجی یا از مواد پلاستیکی اسفنجی، با یا بدون پوشش	۹۴۰۴ ۲۱ ۰۰
9404 29 00	-- Of other materials			U	40	-- از سایر مواد	۹۴۰۴ ۲۹ ۰۰
9404 30 00	- Sleeping bags			U	40	- کیسه خواب	۹۴۰۴ ۳۰ ۰۰
9404 90	- Other		7			- سایر	۹۴۰۴ ۹۰
9404 90 10	--- Different types of bedsheets decorated by traditional needlework			Kg	40	--- انواع روتختی با رودوزی سنتی	۹۴۰۴ ۹۰ ۱۰
9404 90 90	--- Other			Kg	40	--- سایر	۹۴۰۴ ۹۰ ۹۰
94 05	Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like, having a permanently fixed light source, and parts thereof not elsewhere specified or included.					چراغ و وسایل روشنایی همچنین نورافکن‌ها و اجزاء و قطعات آنها، که در جای دیگر گفته نشده یا مشمول شماره‌های دیگر نباشند؛ چراغ‌های تبلیغاتی، علائم نورانی، تابلوهای نورانی راهنما و اشیای همانند، دارای یک منبع روشنایی نصب شده دائمی، اجزاء و قطعات آنها که در جای دیگر گفته نشده یا مشمول شماره‌های دیگر نباشد.	۹۴ ۰۵
9405 10	- Chandeliers and other electric ceiling or wall lighting fittings, excluding those of a kind used for lighting public open spaces or thoroughfares :					- لوستر و سایر وسایل روشنایی برقی برای آویختن یا نصب کردن به سقف یا دیوار، به‌استثنای انواعی که برای روشنایی فضاهای باز عمومی یا معابر عمومی مورد استفاده قرار می‌گیرد:	۹۴۰۵ ۱۰
9405 10 10	--- Lamps just used with illuminated diodes.			Kg	40	--- چراغهایی که فقط جهت به کار گرفتن با دیودهای نور افشان(LED) ساخته شده‌اند.	۹۴۰۵ ۱۰ ۱۰
9405 10 90	--- Other			Kg	40	--- سایر	۹۴۰۵ ۱۰ ۹۰
9405 20	- Electric table, desk, bedside or floor-standing lamps :					- چراغ کنار تختخواب، چراغ رومیزی و چراغ‌های پایه‌دار داخل ساختمان، برقی:	۹۴۰۵ ۲۰
9405 20 10	--- Lamps just used with illuminated diodes			Kg	40	--- چراغهایی که فقط جهت به کار گرفتن با دیودهای نور افشان(LED) ساخته شده‌اند.	۹۴۰۵ ۲۰ ۱۰
9405 20 90	--- Other			Kg	55	--- سایر	۹۴۰۵ ۲۰ ۹۰
9405 30	- Lighting sets of a kind used for Christmas trees :					- مجموعه چراغ‌های الکتریکی از انواعی که برای درخت کریسمس مورد استفاده قرار می‌گیرند:	۹۴۰۵ ۳۰
9405 30 10	--- Apprituse which works with illuminated diodes			Kg	40	--- وسایلی که با دیودهای نور افشان(LED) کار می‌کنند.	۹۴۰۵ ۳۰ ۱۰

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
9405 30 90	--- Other			Kg	40	سایر	۹۴۰۵ ۳۰ ۹۰
9405 40	- Other electric lamps and lighting fittings :					- سایر چراغ‌ها و وسایل روشنایی برقی:	۹۴۰۵ ۴۰
9405 40 10	--- Cialitic lights for operating room			Kg	15	--- چراغ سیالیتیک برای عمل جراحی	۹۴۰۵ ۴۰ ۱۰
9405 40 20	--- Explosion-proof lights			Kg	10	--- چراغ‌های ضد انفجار	۹۴۰۵ ۴۰ ۲۰
9405 40 30	--- Appliances and lights that are made for the use of illuminat with diodes			Kg	40	--- وسایل و چراغ‌هایی که برای به کارگیری با دیودهای نور افشان (LED) ساخته شده اند.	۹۴۰۵ ۴۰ ۳۰
9405 40 40	--- Hose or band lamp consisting of illuminated diodes even with installed equipment (screw or adhesive)			Kg	15	--- چراغ‌های شیلنگی و یا نواری متشکل از دیودهای نور افشان (LED) حتی دارای تجهیزات نصب پیچی، چسبی و ...	۹۴۰۵ ۴۰ ۴۰
9405 40 90	--- Other			Kg	40	سایر	۹۴۰۵ ۴۰ ۹۰
9405 50	- Non-electrical lamps and lighting fittings :					- چراغ‌ها و وسایل روشنایی غیر برقی:	۹۴۰۵ ۵۰
9405 50 10	--- Lanterns			Kg	15	--- فانوس بادی	۹۴۰۵ ۵۰ ۱۰
9405 50 20	--- Incandescent lamps			Kg	15	--- چراغ‌های توری	۹۴۰۵ ۵۰ ۲۰
9405 50 90	--- Other			Kg	40	سایر	۹۴۰۵ ۵۰ ۹۰
9405 60 00	- Illuminated signs, illuminated name-plates and the like			Kg	26	- چراغ‌های تبلیغاتی، علائم نورانی، تابلوهای نورانی راهنما و اشیای همانند	۹۴۰۵ ۶۰ ۰۰
	- Parts:					- اجزاء و قطعات:	
9405 91 00	-- Of glass		8	Kg	15	از شیشه	۹۴۰۵ ۹۱ ۰۰
9405 92 00	-- Of plastics		8	Kg	15	از مواد پلاستیکی	۹۴۰۵ ۹۲ ۰۰
9405 99	-- Other :					سایر:	۹۴۰۵ ۹۹
9405 99 10	--- Bases (incandescent ceramic holder)			Kg	5	--- سربیس چراغ‌های توری (نگه‌دارنده سرامیکی توری)	۹۴۰۵ ۹۹ ۱۰
9405 99 20	--- Other bases (holders) for non-electric lights			Kg	5	--- سایر سربیس‌ها برای چراغ‌های غیربرقی	۹۴۰۵ ۹۹ ۲۰
9405 99 30	--- Assembled leds with other components for lamp lighting			U	5	--- دیودهای نورافشان جفت و جور شده با سایر قطعات الکترونیکی جهت روشنایی چراغ	۹۴۰۵ ۹۹ ۳۰
9405 99 90	--- Other		8	Kg	15	سایر	۹۴۰۵ ۹۹ ۹۰
9406	Prefabricated buildings:		1,7			ساختمان‌های پیش‌ساخته:	۹۴۰۶
9406 10	- of wood					- از چوب	۹۴۰۶ ۱۰
9406 10 10	--- Greenhouses with complete equipment			Kg	5	--- گلخانه با تجهیزات کامل	۹۴۰۶ ۱۰ ۱۰
9406 10 90	--- Other			Kg	20	سایر	۹۴۰۶ ۱۰ ۹۰
9406 90	- Other:					سایر:	۹۴۰۶ ۹۰
9406 90 10	--- Greenhouses with complete equipment			Kg	5	--- گلخانه با تجهیزات کامل	۹۴۰۶ ۹۰ ۱۰
9406 90 20	--- Shelter for the garden, Consisting of the corresponding structure and cover, ... (Shade house or shade net)			U	5	--- سایبان برای باغ، متشکل از سازه و پوشش مربوطه و ... (Shade house or shade net)	۹۴۰۶ ۹۰ ۲۰
9406 90 90	--- Other			Kg	20	سایر	۹۴۰۶ ۹۰ ۹۰

Chapter 95

Toys, games and sports requisites;
parts and accessories thereof

فصل ۹۵

بازیچه، اسباب بازی و لوازم ورزشی؛ اجزاء و قطعات و
متفرعات آنها

Notes.

1. This Chapter does not cover:

- (a) candles (heading 34.06);
- (b) Fireworks or other pyrotechnic articles of heading 36.04;
- (c) Yarns, monofilament, cords or gut or the like for fishing, cut to length but not made up into fishing lines, of Chapter 39, heading 42.06 or Section XI;
- (d) Sports bags or other containers of heading 42.02, 43.03 or 43.04;
- (e) Fancy dress of textiles, of chapter 61 or 62; Sports clothing and special of appard of textiles, of chapter 61 or 62, whether or not incorporating incidentally protective components such as pads or padding in the elbow, knee or groin areas (for example, fencing clothing or soccer goalkeeper jerseys);
- (f) Textile flags or bunting, or sails for boats, sailboards or land craft, of Chapter 63;
- (g) Sports footwear (other than skating boots with ice or roller skates attached) of Chapter 64, or sports headgear of Chapter 65;
- (h) Walking-sticks, whips, riding-crops or the like (heading 66.02), or parts thereof (heading 66.03);
- (ij) Unmounted glass eyes for dolls or other toys, of heading 70.18;
- (k) Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);
- (l) Bells, gongs or the like of heading 83.06;
- (m) Pumps for liquids (heading 84.13), filtering or purifying machinery and apparatus for liquids or gases (heading 84.21), electric motors (heading 85.01), electric transformers (heading 85.04) discs, tapes, solid-state non-volatile storage devices, "smart cards" and other media for the recording of sound or of other phenomena, whether or not recorded (heading 85.23), radio remote control apparatus (heading 85.26) or cordless infrared remote control devices (heading 85.43).
- (n) Sports vehicles (other than bobsleighs, toboggans and the like) of Section XVII;
- (o) Children's bicycles (heading 87.12);
- (p) Sports craft such as canoes and skiffs (Chapter 89), or their means of propulsion (Chapter 44 for such articles made of wood);

یادداشت‌ها.

۱- مشمول این فصل نمی‌شود:

- الف - شمع‌ها (ردیف ۰۶ ۳۴):
- ب - اشیاء برای آتشبازی، یا سایر اشیای فن آتشبازی مشمول شماره ۰۴ ۳۶؛
- ج - نخ‌ها، تک‌نخ‌ها، ریسمان، زه و همانند برای ماهیگیری، حتی بریده شده به طول معین، ولی آماده‌نشده به صورت وسایل ماهیگیری، مربوط به فصل ۳۹، شماره ۰۶ ۴۲ یا قسمت یازدهم؛
- د - کیف لوازم ورزش و سایر محفظه‌های مشمول شماره‌های ۰۲ ۴۲، ۰۳ ۴۳ یا ۰۴ ۴۳؛
- ه - لباس بالماسکه از مواد نسجی، مشمول فصل ۶۱ یا ۶۲؛ لباس‌های ورزشی و پوشاک خاص از منسوجات مشمول فصل ۶۱ یا ۶۲، حتی دارای اجزای محافظ مانند پد (pad) یا پد آرنج، زانو یا اطراف کشاله ران (به عنوان مثال، لباس شمشیر بازی یا کشفاف (Tersey) دروازه‌بان فوتبال).
- و - پرچم یا ریسه پرچم از مواد نسجی یا بادبان برای قایق، برای تخته شناورهای شراعی یا برای ارابه‌های شراعی فصل ۶۳؛
- ز - کفش‌های ورزشی (غیر از کفش‌های اسکیتینگ با ملحقات نصب‌شده برای بازی روی یخ یا زمین (Roller Skates) مربوط به فصل ۶۴، یا کلاه‌های ورزشی مربوط به فصل ۶۵؛
- ح - عصا، شلاق و تازیانه، تعلیمی و همانند (شماره ۰۲ ۶۶)، یا اجزاء و قطعات آنها (شماره ۰۳ ۶۶)؛
- ط - چشم‌شیشه‌ای نصب نشده برای عروسک یا برای سایر بازیچه‌ها، مشمول شماره ۱۸ ۷۰؛
- ی - اجزاء و قطعات مورد مصرف عمومی، به مفهوم یادداشت ۲ قسمت یازدهم، از فلزات معمولی (قسمت پانزدهم)، یا اشیای همانند از مواد پلاستیکی (فصل ۳۹)؛
- ک - زنگ و زنگ اخبار، زنگ صفحه‌ای چکشی یا اشیای همانند مشمول شماره ۰۶ ۸۳؛
- ل - تلمبه‌ها برای آبگون‌ها (شماره ۱۳ ۸۴)، ماشین‌آلات و دستگاه‌ها برای از صافی گذراندن یا تصفیه کردن مایعات یا گازها (شماره ۰۱ ۸۴)، موتورهای برقی (شماره ۰۱ ۸۵)، ترانسفورماتورهای برقی (شماره ۰۴ ۸۵) دیسک‌ها، نوارها، و وسایل ذخیره سازی غیر ناپایدار به حالت جامد، کارت‌های هوشمند و سایر رسانه‌ها برای ضبط صدا یا سایر پدیده‌ها، حتی ضبط شده (شماره ۲۳ ۸۵)؛ دستگاه‌های کنترل از راه دور رادیویی (شماره ۲۶ ۸۵) یا وسایل کنترل از راه دور بی‌سیم مادون قرمز (شماره ۴۳ ۸۵)
- م - وسایل نقلیه زمین ورزشی (غیر از سورتمه، لوژ و همانند) قسمت هفدهم؛
- ن - دوچرخه کودکان (شماره ۱۲ ۸۷)؛
- س - قایق‌های ورزشی، از قبیل کانو و اسکیف (Canoe and skiff) (فصل ۸۹)، یا وسایل راندن آنها (فصل ۴۴، اگر چوبی باشند)؛

- (q) Spectacles, goggles or the like, for sports or outdoor games (heading 90.04);
- (r) Decoy calls or whistles (heading 92.08);
- (s) Arms or other articles of Chapter 93;
- (t) Electric garlands of all kinds (heading 94.05);
- (u) Monopods, bipods, tripods and similar articles (heading 96.20);
- (v) Racket strings, tents or other camping goods, or gloves, mittens and mitts (classified according to their constituent material); or
- (w) Tableware, kitchenware, toilet articles, carpets and other textile floor coverings, apparel, bed linen, table linen, toilet linen, kitchen linen and similar articles having a utilitarian function (classified according to their constituent material).

2. This Chapter includes articles in which natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed), precious metal or metal clad with precious metal constitute only minor constituents.
3. Subject to Note 1 above, parts and accessories which are suitable for use solely or principally with articles of this Chapter are to be classified with those articles.
4. Subject to the provisions of Note 1 above, heading 95.03 applies inter alia, to articles of this heading combined with one or more items, which cannot be considered as sets under the terms of General Interpretative Rule 3 (b), and which, if presented separately, would be classified in other headings, provided the articles are put up together for retail sale and the combinations have the essential character of toys.
5. Heading 95.03 does not cover articles which, on account of their design, shape or constituent material, are identifiable as intended exclusively for animals, for example, "pet toys" (classification in their own appropriate heading).

Subheading Notes.

1- Subheading 9504.50 covers :

- (a) video game consoles from which the image is reproduced on a television receiver, a monitor or other external screen or surface; or
- (b) Video game machines having a self-contained video screen, whether or not portable.

This subheading does not cover video game consoles or machines operated by coins, banknotes, bank cards, tokens or by any other means of payment (subheading 9504.30).

ع - عینک، محافظ چشم یا همانند برای ورزش یا بازی در هوای آزاد (شماره ۹۰۰۴)؛

ف - تیپچه یا سوت (شماره ۹۲۰۸)؛

ص - اسلحه و سایر اشیای فصل ۹۳؛

ق - گلبنده و سبزه بند برقی از هر نوع (شماره ۹۴۰۵)؛

ر - بازویی (Monopods)، دوپایه (Bipods)، سه پایه (Tripods) و اشیای همانند (شماره ۹۶۰۲)؛

ش - زه راکت، چادر یا سایر اشیاء اردو زنی، دستکش، دستکش‌های یک انگشتی و نیم‌دستکش (طبقه‌بندی بر حسب ماده متشکله). یا

ت - ظروف میز خوراکی (Tableware)، ظروف آشپزخانه (Kitchenware)، اسباب توالت (Toilet articles)، فرش‌ها و سایر کف‌پوش‌های منسوج (Textile)، تن‌پوش‌ها (Apparel)، روتختی (Bed linen)، رومیزی، پیشبند توالت (Toilet linen)، پیشبند آشپزخانه و سایر اقلام مشابه دارای کارکردی مفید (Utilitarian) (طبقه‌بندی شده حسب ماده مورد استفاده در ساختمان آنها).

- ۲ - اشیای مربوط به این فصل ممکن است دارای تزئینات یا منضمات ساده کم اهمیت از فلزات گرانبها یا از فلزات با روکش یا پوشش از فلزات گرانبها، از مروارید طبیعی یا پرورده، از سنگ‌های گرانبها یا نیمه گرانبها (طبیعی، سنتتیک یا دوباره ساخته شده) باشند.
- ۳ - با رعایت یادداشت ۱ بالا، اجزاء و قطعات و متفرعاتی که منحصراً یا اساساً برای استفاده در اشیای این فصل مناسب باشند با آن اشیاء طبقه‌بندی می‌شوند.
- ۴ - ضمن رعایت مقررات یادداشت ۱ بالا، ردیف ۹۵۰۳، ضمناً در مورد اقلام توأمان شده مشمول این ردیف با یک یا تعدادی اشیای دیگر، که نمی‌توانند بر حسب قاعده ۳ (ب) قواعد عمومی تفسیر نمانکلاتور به عنوان دست (Sets) در نظر گرفته شوند، و آنهایی که، اگر به صورت مجزا ارائه گردند، در ردیف‌های دیگری طبقه‌بندی خواهند شد به کار می‌رود، مشروط بر آنکه اقلام فوق با هم جهت خرده‌فروشی عرضه و توأمان حائز خصوصیت اساسی اسباب‌بازی‌ها شوند.
- ۵ - شماره ۹۵۰۳ شامل اشیایی نمی‌شود که از لحاظ طرح، شکل و مواد تشکیل دهنده آنها قابل تشخیص باشد که فقط برای حیوانات، برای مثال، اسباب‌بازی برای حیوانات در نظر گرفته شده‌اند (طبقه‌بندی تابع رژیم خاص خود خواهد بود).

یادداشت‌های شماره فرعی.

۱- شماره فرعی ۹۵۰۴/۵۰ شامل می‌گردد:

(الف) کنسول‌های بازی ویدئویی از نوعی که تصویر را دوباره بر روی یک گیرنده تلویزیونی با یک مونیتور یا دیگر سطوح یا صفحات بیرونی تولید می‌نماید.

(ب) دستگاه‌های بازی ویدئویی که خود دارای صفحه ویدئویی هستند، حتی اگر قابل حمل باشد.

این شماره شامل کنسول‌های بازی ویدئویی یا دستگاه‌هایی که با سکه، اسکناس، کارت‌های بانکی، ژتون یا سایر ابزار پرداخت دیگر عمل می‌نماید، نمی‌گردد (شماره فرعی ۹۵۰۴۳۰).

Explanatory remarks to Chapter 95

1. The entry of all items under this chapter not complying with the Islamic Laws is prohibited.
2. According to Article 14 of the executive ordinance of the Council Supervising the Manufacture, Design, Importation and Distribution of Toys, approved on 08.11.2000 (18.08.1379) under the Council for Public Culture, the entry of toys is subject to the approval of the Institute for the Intellectual Development of Children and Young Adults.

مندرجات ذیل یادداشت فصل ۹۵

- ۱- کلیه اقلام غیرشرعی این فصل ممنوع‌الورود می‌باشند.
- ۲- واردات اسباب بازی، به موجب ماده (۱۱۴) آیین‌نامه اجرایی شورای نظارت بر ساخت، طراحی، واردات و توزیع اسباب‌بازی مصوب ۷۹/۸/۱۸ شورای فرهنگ عمومی شورای عالی انقلاب فرهنگی - نیاز به کسب موافقت کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان دارد.

3. The importation of products indicated in this chapter by symbol (■) in the considerations column, is limited to take license of article 122, clause (چ) customs affairs rules.

۳- ورود هر یک از کالاهایی که در ستون ملاحظات این فصل، با (■) مشخص شده‌اند منوط به اخذ مجوز بند (چ) ماده ۱۲۲ قانون امور گمرکی است.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
[95 01]							[۹۵ ۰۱]
[95 02]							[۹۵ ۰۲]
9503 00	Tricycles, non-electric scooters and pedal cars and similar wheeled toys; dolls carriages; dolls; other toys; reduced size ("scale") models and similar recreational models, working or not; puzzles of all kinds	*				سه‌چرخه‌ها، اسکوتر غیربرقی (Scooters)، اتومبیل‌های رکاب‌زنی با پا و اسباب‌بازی‌های چرخدار مشابه؛ کالسه‌های عروسک؛ عروسک‌ها؛ سایر اسباب‌بازی‌ها؛ مدل‌های کوچک اندازه شده ("مقیاس") و مدل‌های تفریحی مشابه، خواه کار کند یا کار نکند؛ پازل‌هایی از کلیه انواع	۹۵۰۳ ۰۰
	--- Wheeled toys:					--- بازیچه‌های چرخدار جهت سوار شدن:	
9503 00 11	---- With electric motor			U	26	---- با موتور برقی	۹۵۰۳ ۰۰ ۱۱
9503 00 19	---- Other			U	26	---- سایر	۹۵۰۳ ۰۰ ۱۹
9503 00 20	--- Different types of dolls			U	26	--- انواع عروسک	۹۵۰۳ ۰۰ ۲۰
9503 00 30	--- Different types of jigsaw puzzles			U	26	--- انواع پازل	۹۵۰۳ ۰۰ ۳۰
9503 00 40	--- Flying toys reaching at most a 100 meter range and 5 minute flight duration	■		U	10	--- پرنده‌های اسباب‌بازی با برد حداکثر ۱۰۰ متر و توان ۵ دقیقه پرواز با دوربین یا بدون آن	۹۵۰۳ ۰۰ ۴۰
9503 00 80	--- Other			Kg	26	--- سایر	۹۵۰۳ ۰۰ ۸۰
9503 00 90	---Components and parts			Kg	10	--- اجزاء و قطعات	۹۵۰۳ ۰۰ ۹۰
95 04	Video game consoles and machines, articles for funfair, Articles for funfair, table or parlour games, including pintables, billiards, special tables for casino games and automatic bowling alley equipment.	*				کنسول‌های بازی ویدئویی و دستگاه‌ها، اشیاء برای سرگرمی در هوای آزاد، برای بازی‌های رومیزی یا سالی همچنین پین‌نیبل، بیلیارد، میز مخصوص بازی‌های کازینو و ادوات برای بازی بولینگ خودکار.	۹۵ ۰۴
9504 20	- Articles and accessories for billiards of all kinds:					- اشیاء و ملحقات برای بیلیارد از کلیه انواع:	۹۵۰۴ ۲۰
9504 20 10	--- Billiard tables whether with related standard articles and accessories		8	U	15	- - - میز بیلیارد حتی به همراه اشیاء و متفرعات استاندارد مربوطه	۹۵۰۴ ۲۰ ۱۰
9504 20 20	--- Articles and accessories			U	15	- - - اشیاء و متفرعات	۹۵۰۴ ۲۰ ۲۰
9504 30 00	- Other games, operated by coins, banknotes, bank cards, tokens or by any other means of payment, other than automatis bowling alley equipments.			U	20	- دیگر بازی‌ها که توسط سکه، اسکناس، کارت‌های بانکی، ژتون و یا هر وسیله پرداخت دیگری عمل می‌نماید، به‌استثنای ادوات اتوماتیک بازی بولینگ.	۹۵۰۴ ۳۰ ۰۰
9504 40 00	- Playing cards			U	55	- کارت‌های بازی	۹۵۰۴ ۴۰ ۰۰
9504 50	-Video game consoles and machines, other than those of subheading 9504.30:					- کنسول‌های بازی ویدئویی و دستگاه‌ها، به غیر از آنهایی که مشمول شماره فرعی ۹۵۰۴۳۰ می‌گردد:	۹۵۰۴ ۵۰
9504 50 10	--- Game handle for play game with computer or other consuler			U	5	--- دسته بازی برای بازی با رایانه یا سایر کنسول‌های بازی	۹۵۰۴ ۵۰ ۱۰
9504 50 90	--- Other			U	5	--- سایر	۹۵۰۴ ۵۰ ۹۰
9504 90	- Other:					- سایر:	۹۵۰۴ ۹۰
9504 90 10	--- Snooker tables whether with related standard articles and accessories		8	U	15	- - - میز اسنوکر حتی به همراه اشیاء و متفرعات استاندارد مربوطه	۹۵۰۴ ۹۰ ۱۰
9504 90 20	--- Equipment for bowling alley			U	10	- - - ادوات برای بازی بولینگ	۹۵۰۴ ۹۰ ۲۰
9504 90 30	--- Inlaid wooden chess			U	5	--- شطرنج چوبی خاتم	۹۵۰۴ ۹۰ ۳۰

*. رجوع شود به مندرجات ذیل یادداشت این فصل.

*. Please refer to the explanatory remarks to this chapter.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
9504 90 90	--- Other			U	5	سایر	۹۵۰۴ ۹۰ ۹۰
95 05	Festive, carnival or other entertainment articles, including conjuring tricks and novelty jokes.	*				اشیاء برای جشن، کارناوال یا برای سایر سرگرمی‌ها، همچنین اشیاء برای شعبده‌بازی و اشیای اعجاب‌آور.	۹۵ ۰۵
9505 10 00	- Articles for Christmas festivities			Kg	55	اشیاء برای جشن‌های کریسمس	۹۵۰۵ ۱۰ ۰۰
9505 90 00	- Other			Kg	55	سایر	۹۵۰۵ ۹۰ ۰۰
95 06	Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics, athletics, other sports (including table- tennis) or outdoor games, not specified or included elsewhere in this Chapter; swimming pools and paddling pools.					اشیاء و ادوات برای تمرینات عمومی فیزیکی، ژیمناستیک، ورزش‌های پهلوانی، سایر ورزش‌ها (همچنین تنیس روی میز) یا برای بازی‌های در هوای آزاد، که در جای دیگر این فصل گفته نشده یا مشمول شماره‌های دیگر این فصل نباشد؛ استخر شنا و حوض بازی بچه‌ها.	۹۵ ۰۶
	- Snow-skis and other snow-ski equipment:					- اسکی روی برف و سایر ادوات برای اسکی روی برف:	
9506 11 00	-- Skis			2U	5	اسکی	۹۵۰۶ ۱۱ ۰۰
9506 12 00	-- Ski-fastenings (ski-bindings)			Kg	5	- لوازم بستن اسکی (بند اسکی)	۹۵۰۶ ۱۲ ۰۰
9506 19	-- Other					- سایر:	۹۵۰۶ ۱۹
9506 19 10	--- Ski sticks			Kg	5	چوب دستی اسکی	۹۵۰۶ ۱۹ ۱۰
9506 19 90	--- Other		8	Kg	5	سایر	۹۵۰۶ ۱۹ ۹۰
	- Water-skis, surf-boards, sailboards and other water-sport equipment:					- اسکی آبی، تخته اسکی روی آب، تخته شناورهای شراعی و سایر ادوات برای ورزش‌های آبی:	
9506 21 00	-- Sailboards			U	5	- تخته شناور شراعی	۹۵۰۶ ۲۱ ۰۰
9506 29 00	-- Other			U	10	سایر	۹۵۰۶ ۲۹ ۰۰
	- Golf clubs and other golf equipment:					- چوگان گلف و سایر ادوات برای گلف:	
9506 31 00	-- Clubs, complete			U	10	- چوگان، کامل	۹۵۰۶ ۳۱ ۰۰
9506 32	-- Balls:					- توپ:	۹۵۰۶ ۳۲
9506 32 10	--- golf ball			U	5	- توپ گلف	۹۵۰۶ ۳۲ ۱۰
9506 32 90	--- Other			Kg	40	سایر	۹۵۰۶ ۳۲ ۹۰
9506 39 00	-- Other			Kg	40	سایر	۹۵۰۶ ۳۹ ۰۰
9506 40	- Articles and equipment for table-tennis:					- اشیاء و ادوات برای تنیس روی میز:	۹۵۰۶ ۴۰
9506 40 10	--- Rackets			Kg	5	--- راکت	۹۵۰۶ ۴۰ ۱۰
9506 40 20	---table tennis ball			Kg	5	--- توپ تنیس روی میز	۹۵۰۶ ۴۰ ۲۰
9506 40 90	--- Other			Kg	26	--- سایر	۹۵۰۶ ۴۰ ۹۰
	- Tennis, badminton or similar rackets, whether or not strung:					- راکت تنیس، راکت بدمینتون یا راکت‌های همانند، حتی زهدار:	
9506 51 00	-- Lawn-tennis rackets, whether or not strung			U	5	- راکت تنیس، حتی زهدار	۹۵۰۶ ۵۱ ۰۰
9506 59	-- Other:					سایر:	۹۵۰۶ ۵۹
9506 59 10	--- Badminton rackets			U	5	--- راکت بدمینتون	۹۵۰۶ ۵۹ ۱۰
9506 59 90	--- Other			U	10	--- سایر	۹۵۰۶ ۵۹ ۹۰
	- Balls, other than golf balls and table-tennis balls:					- توپ، غیر از توپ گلف یا توپ تنیس روی میز:	
9506 61 00	-- Lawn-tennis balls			U	5	- توپ تنیس روی چمن	۹۵۰۶ ۶۱ ۰۰
9506 62	-- Inflatable:					- قابل بادکردن:	۹۵۰۶ ۶۲
9506 62 10	--- Balls for football, basketball, volleyball and handball			U	32	--- توپ فوتبال، بسکتبال، والیبال، هندبال	۹۵۰۶ ۶۲ ۱۰
9506 62 20	--- Special balls for the blind			U	5	--- توپ مخصوص نابینایان	۹۵۰۶ ۶۲ ۲۰

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
9506 62 90	--- Other			U	32	سایر	۹۵۰۶ ۶۲ ۹۰
9506 69	-- Other :					سایر:	۹۵۰۶ ۶۹
9506 69 10	--- Tennis balls (excluding lawn-tennis and table tennis balls)			U	5	توپ تنیس به استثنای تنیس روی چمن و روی میز	۹۵۰۶ ۶۹ ۱۰
9506 69 20	--- Hockey and squash balls			U	5	توپ اسکواش و هاکی	۹۵۰۶ ۶۹ ۲۰
9506 69 30	--- Special colourd balls used in paintball sport			Kg	20	گوی (توپ) رنگی مخصوص ورزش پینت بال	۹۵۰۶ ۶۹ ۳۰
9506 69 40	--- Sepak takraw ball			Kg	5	توپ سپک تاکرا	۹۵۰۶ ۶۹ ۴۰
9506 69 90	--- Other			U	32	سایر	۹۵۰۶ ۶۹ ۹۰
9506 70 00	- Ice skates and roller skates, including skating boots with skates attached			U	32	اسکیت روی یخ و اسکیت روی زمین، همچنین کفش‌های اسکیتینگ دارای ملحقات اسکیت	۹۵۰۶ ۷۰ ۰۰
	- Other:					سایر:	
9506 91	-- Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics or athletics :					اشیاء و ادوات برای تمرینات عمومی فیزیکی، ژیمناستیک یا ورزش پهلوانی:	۹۵۰۶ ۹۱
9506 91 10	--- Treadmills			Kg	5	دستگاه Treadmills	۹۵۰۶ ۹۱ ۱۰
9506 91 90	--- Other			Kg	15	سایر	۹۵۰۶ ۹۱ ۹۰
9506 99	-- Other:					سایر:	۹۵۰۶ ۹۹
9506 99 10	--- Hockey sticks			U	5	چوب هاکی	۹۵۰۶ ۹۹ ۱۰
9506 99 20	--- Shuttle cocks (Natural or Artifical)			U	5	توپ بردار بدمینتون اعم از طبیعی یا مصنوعی	۹۵۰۶ ۹۹ ۲۰
9506 99 30	--- Snow board			U	5	تخته برف سواری	۹۵۰۶ ۹۹ ۳۰
9506 99 90	--- Other			U	10	سایر	۹۵۰۶ ۹۹ ۹۰
95 07	Fishing rods, fish-hooks and other line fishing tackle; fish landing nets, butterfly nets and similar nets; decoy "birds" (other than those of heading 92.08 or 97.05) and similar hunting or shooting requisites.					چوب‌های ماهیگیری، قلاب ماهیگیری و سایر ادوات برای ماهیگیری با قلاب؛ تور ماهیگیری دسته‌دار، تورهای پروانه‌گیری و تورهای همانند؛ پرنده مصنوعی و سایر طعمه‌ها برای جلب شکار (غیر از آنهایی که مشمول شماره ۰۸ ۹۲ یا ۰۵ ۹۷ می‌باشد) و لوازم همانند صید یا شکار.	۹۵ ۰۷
9507 10 00	- Fishing rods		8	U	10	چوب‌های ماهیگیری	۹۵۰۷ ۱۰ ۰۰
9507 20 00	- Fish-hooks, whether or not snelled			Kg	5	قلاب‌های ماهیگیری، حتی متصل به زه کوتاه ماهیگیری	۹۵۰۷ ۲۰ ۰۰
9507 30 00	- Fishing reels		8	U	10	قرقره‌های ماهیگیری	۹۵۰۷ ۳۰ ۰۰
9507 90 00	- Other			U	5	سایر	۹۵۰۷ ۹۰ ۰۰
95 08	Roundabouts, swings, shooting galleries and other fairground amusements; travelling circuses and travelling menageries; travelling theatres.					چرخ و فلک، تاب، جایگاه تیراندازی و سایر تفریحات در هوای آزاد؛ سیرک سیار و باغ وحش سیار؛ تئاتر سیار.	۹۵ ۰۸
9508 10 00	- Travelling circuses and travelling menageries			Kg	40	سیرک سیار و باغ وحش سیار	۹۵۰۸ ۱۰ ۰۰
9508 90	- Other :					سایر:	۹۵۰۸ ۹۰
9508 90 10	--- Carouselse & swinging and mobile theater			U	32	چرخ و فلک، تاب، تئاتر سیار	۹۵۰۸ ۹۰ ۱۰
9508 90 90	--- Shooting station and other amusemint in open area			U	5	جایگاه تیراندازی و سایر تفریحات در هوای آزاد	۹۵۰۸ ۹۰ ۹۰

Chapter 96

فصل ۹۶

Miscellaneous manufactured articles

مصنوعات گوناگون

Notes.

- This Chapter does not cover:
 - Pencils for cosmetic or toilet uses (Chapter 33);
 - Articles of Chapter 66 (for example, parts of umbrellas or walking-sticks);
 - Imitation jewellery (heading 71.17);
 - Parts of general use, as defined in Note 2 to Section XV, of base metal (Section XV), or similar goods of plastics (Chapter 39);
 - Cutlery or other articles of Chapter 82 with handles or other parts of carving or moulding materials; heading 96.01 or 96.02 applies, however, to separately presented handles or other parts of such articles;
 - Articles of Chapter 90 (for example, spectacle frames (heading 90.03), mathematical drawing pens (heading 90.17), brushes of a kind specialised for use in dentistry or for medical, surgical or veterinary purposes (heading 90.18));
 - Articles of Chapter 91 (for example, clock or watch cases);
 - Musical instruments or parts or accessories thereof (Chapter 92);
 - Articles of Chapter 93 (arms and parts thereof);
 - Articles of Chapter 94 (for example, furniture, lamps and lighting fittings);
 - Articles of Chapter 95 (toys, games, sports requisites); or
 - Works of art, collectors' pieces or antiques (Chapter 97).
- In heading 96.02 the expression "vegetable or mineral carving material" means:
 - Hard seeds, pips, hulls and nuts and similar vegetable materials of a kind used for carving (for example, corozo and dom);
 - Amber, meerschaum, agglomerated amber and agglomerated meerschaum, jet and mineral substitutes for jet.
- In heading 96.03 the expression "prepared knots and tufts for broom or brush making" applies only to unmounted knots and tufts of animal hair, vegetable fibre or other material, which are ready for incorporation without division in brooms or brushes, or which require only such further minor processes as trimming to shape at the top, to render them ready for such incorporation.
- Articles of this Chapter, other than those of headings 96.01 to 96.06 or 96.15, remain classified in the Chapter whether or not composed wholly or partly of precious metal or metal clad with precious metal, of natural or cultured pearls, or precious or semi-precious stones (natural,

یادداشت‌ها.

- مشمول این فصل نمی‌شود:
 - الف - مداد برای آرایش یا برای توالت (فصل ۳۳)؛
 - ب - اشیای فصل ۶۶ (مثلاً اجزای چتر یا عصا)؛
 - ج - زیورآلات بدلی (شماره ۱۷ ۷۱)؛
 - د - اجزاء و قطعات و لوازم مورد مصرف عمومی، به مفهوم یادداشت ۲ قسمت پانزدهم، از فلزات معمولی (قسمت پانزدهم)، یا اشیای همانند از مواد پلاستیکی (فصل ۳۹)؛
 - ه - مصنوعات چاقوسازی یا سایر اشیای فصل ۸۲ دارای دسته یا سایر اجزاء و قطعات از مواد تراش‌پذیر یا قالب‌پذیر؛ با این حال شماره ۰۱ ۹۶ یا ۰۲ ۹۶ دسته‌ها یا سایر اجزاء و قطعات این قبیل اشیاء را که جداگانه عرضه شده باشند شامل می‌گردد؛
 - و - اشیای فصل ۹۰ (مثلاً دوره عینک (شماره ۰۳ ۹۰)، قلم رسامی (شماره ۱۷ ۹۰)، برس‌ها از انواعی که اختصاصاً در دندانسازی یا پزشکی، جراحی یا دامپزشکی مورد استفاده قرار می‌گیرند (شماره ۱۸ ۹۰)؛
 - ز - اشیای فصل ۹۱ (مثلاً قاب و قفسه ساعت‌های دیواری و رومیزی یا قاب ساعت مچی و جیبی)؛
 - ح - آلات موسیقی یا اجزاء و قطعات و متفرعات آنها (فصل ۹۲)؛
 - ط - اشیای فصل ۹۳ (اسلحه و اجزاء و قطعات آنها)؛
 - ی - اشیای فصل ۹۴ (مثلاً میل، چراغ و وسایل روشنایی)؛
 - ک - اشیای فصل ۹۵ (بازیچه، اسباب‌بازی، لوازم ورزشی)؛
 - ل - اشیای هنری، اشیاء کلکسیون یا عتیقه (فصل ۹۷).
- در شماره ۰۲ ۹۶ اصطلاح «مواد نباتی یا معدنی تراش‌پذیر» به معنای زیر است:
 - الف - دانه‌های سخت، هسته، پوست و جوز و مواد نباتی همانند از انواع تراش‌پذیر (مثلاً کوروزو (Corozo) و دوم (Dom))؛
 - ب - کهربای طبیعی، کف دریا، کهربای دوباره ساخته‌شده یا کف دریای دوباره ساخته‌شده، کهربای سیاه و مواد معدنی جانشین کهربای سیاه.
- در شماره ۰۳ ۹۶ اصطلاح «کلاله‌ها و دسته الیاف آماده برای جارو یا برس‌سازی» فقط در مورد کلاله‌ها و دسته الیاف سوارنشده از موی حیوان، الیاف نباتی یا سایر مواد به کار می‌رود، که بدون تقسیم، آماده برای استعمال در جارو یا برس بوده، یا فقط مستلزم کار اضافی جزئی از قبیل هموار کردن برای شکل‌دادن نوک آنها می‌باشد. تا اینکه برای چنین منظوری آماده گردند.
- اشیای این فصل، غیر از آنهایی که مشمول شماره‌های ۰۱ ۹۶ لغایت ۰۶ ۹۶ یا ۱۵ ۹۶ می‌شوند، که کلاً یا جزئاً از فلزات گرانبها یا از فلزات دارای روکش یا پوشش از فلزات گرانبها، از مروراید طبیعی یا پرورده یا از سنگ‌های گرانبها یا نیمه‌گرانبها (طبیعی، سنتتیک یا دوباره ساخته شده) باشند، در این فصل

synthetic or reconstructed). However, headings 96.01 to 96.06 and 96.15 include articles in which natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed), precious metal or metal clad with precious metal constitute only minor constituents.

طبقه‌بندی می‌شوند. با این حال، شماره‌های ۰۱ ۹۶ لغایت ۰۶ ۹۶ یا ۱۵ ۹۶ اشیایی را که دارای تزئینات یا منضامات بسیار کم‌اهمیت از فلزات گرانبها، از فلزات دارای روکش یا پوشش از فلزات گرانبها، از مروارید طبیعی یا پرورده، از سنگ‌های گرانبها یا نیمه گرانبها (طبیعی، سنتتیک یا دوباره ساخته شده) باشند، شامل می‌شوند.

Explanatory remarks to Chapter 96

The entry of all kinds of brushes made of pig and boar hair is prohibited.

مندرجات ذیل یادداشت فصل ۹۶

* ورود انواع قلم و برس ساخته شده از موی خوک و گراز ممنوع است.

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
96 01	Worked ivory, bone, tortoise-shell, horn, antlers, coral, mother-of-pearl and other animal carving material, and articles of these materials (including articles obtained by moulding).					عاج، استخوان، کاسه لاک‌پشت، انواع شاخ، مرجان، صدف و سایر مواد حیوانی تراش‌پذیر، کار شده، و اشیایی از این مواد (همچنین اشیایی که از قالب‌ریزی به دست می‌آیند).	۹۶ ۰۱
9601 10 00	- Worked ivory and articles of ivory			Kg	26	- عاج کار شده و اشیای از عاج	۹۶۰۱ ۱۰ ۰۰
9601 90	- Other :					- سایر:	۹۶۰۱ ۹۰
9601 90 10	--- Unpainted handmade articles of bone, shell			Kg	26	-- اشیای دست‌ساز از استخوان، صدف، بدون نقاشی	۹۶۰۱ ۹۰ ۱۰
9601 90 20	---Painted handmade articles of bone, shell			Kg	26	-- اشیای دست‌ساز از استخوان، صدف، با نقاشی	۹۶۰۱ ۹۰ ۲۰
9601 90 90	--- Other			Kg	26	-- سایر	۹۶۰۱ ۹۰ ۹۰
9602 00 00	Worked vegetable or mineral carving material and articles of these materials; moulded or carved articles of wax, of stearin, of natural gums or natural resins or of modelling pastes, and other moulded or carved articles, not elsewhere specified or included; worked, unhardened gelatin (except gelatin of heading 35.03) and articles of hardened gelatin.		3	Kg	10	مواد نباتی یا معدنی تراش‌پذیر کار شده و اشیای از این مواد؛ اشیای قالب‌گیری شده یا تراشیده شده از موم، از پارافین، از استئارین، از صمغ طبیعی یا رزین طبیعی یا از خمیر مدل‌ریزی، و سایر اشیای قالب‌گیری شده یا تراشیده شده، که درجای دیگر گفته نشده یا مشمول شماره‌های دیگر نباشند؛ ژلاتین سفت‌نشده، کار شده (غیر از ژلاتین شماره ۰۳ ۳۵) و اشیای از ژلاتین سفت شده.	۹۶۰۲ ۰۰ ۰۰
96 03	Brooms, brushes (including brushes constituting parts of machines, appliances or vehicles), hand-operated mechanical floor sweepers, not motorised, mops and feather dusters; prepared knots and tufts for broom or brush making; paint pads and rollers; squeegees (other than roller squeegees).					جاروب‌ها، برس‌ها (از جمله برس‌های تشکیل‌دهنده اجزاء و قطعات ماشین‌ها، دستگاه‌ها یا وسایل نقلیه زمینی)، جاروب‌های مکانیکی برای کار کردن با دست، بدون موتور، زمین پاک‌کن و گردگیر از پر؛ کلاه‌ها و دسته‌الیاف آماده برای جاروب یا برس‌سازی؛ تامپون نقاشی و غلتک نقاشی؛ آب‌روب‌ها (غیر از آب‌روب‌های غلتکی).	۹۶ ۰۳
9603 10 00	- Brooms and brushes, consisting of twigs or other vegetable materials bound together, with or without handles		3	Kg	20	- جاروب و برس، متشکل از شاخه‌های نازک یا از سایر مواد نباتی به هم بسته، با یا بدون دسته	۹۶۰۳ ۱۰ ۰۰
	- Tooth brushes, shaving brushes, hair brushes, nail brushes, eyelash brushes and other toilet brushes for use on the person, including such brushes constituting parts of appliances:					- مسواک دندان، فرچه ریش تراشی، برس مو، برس ناخن، برس مژه، و سایر برس‌های آرایشی مورد استفاده اشخاص، همچنین برس‌هایی که اجزاء و قطعات دستگاه‌ها را تشکیل می‌دهند:	
9603 21 00	-- Tooth brushes, including dental-plate brushes		3	U	26	-- مسواک دندان و همچنین مسواک دندان عاریه	۹۶۰۳ ۲۱ ۰۰
9603 29 00	-- Other		3	U	20	-- سایر	۹۶۰۳ ۲۹ ۰۰
9603 30	- Artists' brushes, writing brushes and similar brushes for the application of cosmetics		3			- قلم مو و برس برای هنرمندان، قلم مو برای نوشتن و قلم موهای همانند برای کاربرد محصولات آرایشی	۹۶۰۳ ۳۰
9603 30 10	--- Made of pig and boar hair	*	8	U	20	-- ساخته شده از موی خوک و گراز	۹۶۰۳ ۳۰ ۱۰
9603 30 90	--- Other		8	U	26	-- سایر	۹۶۰۳ ۳۰ ۹۰

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
9603 40	- Paint, distemper, varnish or similar brushes (other than brushes of subheading 9603.30); paint pads and rollers		3			- بروس و قلم مو برای نقاشی کردن، رنگ کردن، ورنی زدن یا قلم و بروس‌های همانند (غیر از قلم‌موهای شماره فرعی ۳۰ ۹۶۰۳)؛ تامپون نقاشی و غلتک نقاشی	۹۶۰۳ ۴۰
9603 40 10	--- Made of pig and boar hair	*	8	U	26	--- ساخته شده از موی خوک و گراز	۹۶۰۳ ۴۰ ۱۰
9603 40 90	--- Other			U	32	--- سایر	۹۶۰۳ ۴۰ ۹۰
9603 50	- Other brushes constituting parts of machines, appliances or vehicles		3			- سایر بروس‌های تشکیل دهنده اجزاء و قطعات ماشین‌ها، دستگاه‌ها یا وسایل نقلیه زمینی	۹۶۰۳ ۵۰
9603 50 10	--- Made of pig and boar hair	*		U	10	--- ساخته شده از موی خوک و گراز	۹۶۰۳ ۵۰ ۱۰
9603 50 90	--- Other			U	5	--- سایر	۹۶۰۳ ۵۰ ۹۰
9603 90	- Other		3			- سایر	۹۶۰۳ ۹۰
9603 90 10	--- Made of pig and boar hair	*	4	U	20	--- ساخته شده از موی خوک و گراز	۹۶۰۳ ۹۰ ۱۰
9603 90 20	--- Pigs with brush for cleaning oil and gas pipelines		8	U	15	--- پیگ تمیزکننده لوله‌های نفت و گاز دارای برس	۹۶۰۳ ۹۰ ۲۰
9603 90 90	--- Other		8	U	15	--- سایر	۹۶۰۳ ۹۰ ۹۰
9604 00 00	Hand sieves and hand riddles.			U	32	الک دستی و غربال دستی.	۹۶۰۴ ۰۰ ۰۰
9605 00 00	Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning.		4	U	32	مجموعه‌های سفری برای نظافت شخصی، دوخت و دوز یا تمیز کردن کفش یا لباس.	۹۶۰۵ ۰۰ ۰۰
96 06	Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts of these articles; button blanks.					دگمه، دگمه قابل‌لمه، دگمه فشاری و دگمه سردست فشاری، پولک دگمه و سایر اجزاء و قطعات این اشیاء؛ دگمه تکمیل نشده.	۹۶ ۰۶
9606 10 00	- Press-fasteners, snap-fasteners and press-studs and parts therefor			Kg	20	- دگمه قابل‌لمه، دگمه فشاری و دگمه سردست فشاری و اجزاء و قطعات آنها	۹۶۰۶ ۱۰ ۰۰
	- Buttons:					- دگمه:	
9606 21 00	-- Of plastics, not covered with textile material			Kg	20	-- از مواد پلاستیکی، پوشانده نشده با مواد نسجی	۹۶۰۶ ۲۱ ۰۰
9606 22 00	-- Of base metal, not covered with textile material			Kg	20	-- از فلزات معمولی، پوشانده نشده با مواد نسجی	۹۶۰۶ ۲۲ ۰۰
9606 29 00	-- Other			Kg	20	-- سایر	۹۶۰۶ ۲۹ ۰۰
9606 30 00	- Button moulds and other parts of buttons; button blanks			Kg	15	- پولک دگمه و سایر اجزاء و قطعات دگمه؛ دگمه تکمیل نشده	۹۶۰۶ ۳۰ ۰۰
96 07	Zip and its component part					زیپ و اجزاء و قطعات آن.	۹۶ ۰۷
	- Slide fasteners:					- زیپ:	
9607 11 00	-- Fitted with chain scoops of base metal			Kg	32	-- با دندان از فلزات معمولی	۹۶۰۷ ۱۱ ۰۰
9607 19 00	-- Other			Kg	32	-- سایر	۹۶۰۷ ۱۹ ۰۰
9607 20 00	- Parts		4	Kg	32	- اجزاء و قطعات	۹۶۰۷ ۲۰ ۰۰
96 08	Ball point pens; felt tipped and other porous-tipped pens and markers; fountain pens, stylograph pens and other pens; duplicating stylos; propelling or sliding pencils; pen-holders, pencil-holders and similar holders; parts (including caps and clips) of the foregoing articles, other than those of heading 96.09.					قلم نوک ساچمه‌ای؛ قلم و قلم‌های علامتگذاری با نوک نمدی یا با سایر نوک‌های متخلخل؛ خودنویس، قلم استیلوگراف و سایر قلم‌ها؛ قلم دوبلیکاتور مدادهای خودکار یا نوکی؛ قلم گیر، مدادگیر و اشیای همانند؛ اجزاء و قطعات (همچنین کلاهک و گیره) اشیای پیش گفته، غیر از آنهایی که مشمول شماره ۹۶ ۰۹ می‌شوند.	۹۶ ۰۸
9608 10	- Ball point pens:		3,4			- قلم نوک ساچمه‌ای:	۹۶۰۸ ۱۰
9608 10 10	--- Roller point pen		4	U	32	--- خودکار	۹۶۰۸ ۱۰ ۱۰
9608 10 20	--- Ballpoint pigment pen		4,8	U	32	--- روان نویس	۹۶۰۸ ۱۰ ۲۰
9608 20 00	- Felt tipped and other porous-tipped pens and markers		3,4	U	26	- قلم و قلم‌های علامتگذاری با نوک نمدی و یا سایر نوک‌های متخلخل	۹۶۰۸ ۲۰ ۰۰

* رجوع شود به مندرجات ذیل یادداشت این فصل.

* Please refer to the explanatory remarks to this chapter

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
9608 30	- Fountain pens, stylograph pens and other pens:					- قلم خودنویس، قلم استیلوگراف و سایر قلم‌ها:	۹۶۰۸ ۳۰
9608 30 10	--- Roller point pen			U	26	--- روان‌نویس نوک غلنتکی	۹۶۰۸ ۳۰ ۱۰
9608 30 90	--- Other			U	10	--- سایر	۹۶۰۸ ۳۰ ۹۰
9608 40 00	- Propelling or sliding pencils		3,8	U	15	- مدادهای خودکار یا نوکی	۹۶۰۸ ۴۰ ۰۰
9608 50 00	- Sets of articles from two or more of the foregoing subheadings		3,4,8	U	15	- مجموعه‌هایی از اشیای مشمول دو یا چند شماره فرعی پیش‌گفته	۹۶۰۸ ۵۰ ۰۰
9608 60 00	- Refills for ball point pens, comprising the ball point and ink- reservoir		3,8	U	26	- مغزی قلم خودکار نوک ساچمه‌ای	۹۶۰۸ ۶۰ ۰۰
	- Other:					- سایر:	
9608 91 00	-- Pen nibs and nib points		3	U	5	-- سرقلم، و نوک سرقلم	۹۶۰۸ ۹۱ ۰۰
9608 99	-- Other:		3			-- سایر:	۹۶۰۸ ۹۹
9608 99 10	--- Filter marker			U	5	--- فیلتر مازیک	۹۶۰۸ ۹۹ ۱۰
9608 99 20	--- Other parts roller point pen			U	26	--- سایر قطعات خودکار	۹۶۰۸ ۹۹ ۲۰
9608 99 90	--- Other			U	10	--- سایر	۹۶۰۸ ۹۹ ۹۰
96 09	Pencils (other than pencils of heading 96.08), crayons, pencil leads, pastels, drawing charcoals, writing or drawing chalks and tailors' chalks.					مداد (غیر از مدادهای مشمول شماره ۰۸ ۹۶)، مدادرنگی، مغزمداد، مداد شمعی، زغال‌رسمی، گچ برای نوشتن یا رسم و گچ خیاطی.	۹۶ ۰۹
9609 10 00	- Pencils and crayons, with leads encased in a rigid sheath		3	Kg	55	- مداد و مدادرنگی، با مغزی دارای غلاف سخت	۹۶۰۹ ۱۰ ۰۰
9609 20	- Pencil leads, black or coloured:		3			- مغزی مداد، سیاه یا رنگی:	۹۶۰۹ ۲۰
9609 20 10	--- Mechanical pencil leads, black or coloured			U	15	--- مغزی مداد اتود (سیاه یا رنگی)	۹۶۰۹ ۲۰ ۱۰
9609 20 90	--- Other			U	15	--- سایر	۹۶۰۹ ۲۰ ۹۰
9609 90 00	- Other		3	Kg	55	- سایر	۹۶۰۹ ۹۰ ۰۰
9610 00	Slates and boards, with writing or drawing surfaces, whether or not framed.					سنگ لوح و تابلو، دارای سطح برای نوشتن یا رسم، حتی قاب شده.	۹۶۱۰ ۰۰
9610 00 10	--- Electronic whiteboard with or without memory card connectable to computer or printer in working condition without using computer			U	5	--- وایت برد الکترونیکی با یا بدون کارت حافظه قابل اتصال به چاپگر یا کامپیوتر بدون نیاز به کامپیوتر حین انجام کار	۹۶۱۰ ۰۰ ۱۰
9610 00 90	--- Other			Kg	55	--- سایر	۹۶۱۰ ۰۰ ۹۰
9611 00 00	Date, sealing or numbering stamps, and the like (including devices for printing or embossing labels), designed for operating in the hand; hand-operated composing sticks and hand printing sets incorporating such composing sticks.		8,1	Kg	32	مهرهای تاریخ‌زنی، لاک و مهر کردن یا شماره‌زنی، و همانند (از جمله وسایل برای چاپ یا چاپ برجسته برجسته)، طراحی شده برای کار کردن در دست؛ ورسادبرای کار کردن با نیروی دست و مجموعه‌های چاپ دستی توأم شده با این ورسادها.	۹۶۱۱ ۰۰ ۰۰
96 12	Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions, whether or not on spools or in cartridges; ink-pads, whether or not inked, with or without boxes.					نوار ماشین تحریر یا نوارهای همانند، مرکب‌زده یا به نحو دیگری برای اثرگذاری آماده شده، حتی سوارشده روی قرقره یا در کارتریج؛ تامپون مرکب، حتی آغشته به مرکب یا بدون جعبه.	۹۶ ۱۲
9612 10 00	- Ribbons		4	U	5	- نوار	۹۶۱۲ ۱۰ ۰۰
9612 20 00	- Ink-pads			U	20	- تامپون مرکب	۹۶۱۲ ۲۰ ۰۰
96 13	Cigarette lighters and other lighters, whether or not mechanical or electrical, and parts thereof other than flints and wicks.					فندک سیگار و سایر فندک‌ها، حتی مکانیکی یا الکتریکی، و اجزاء و قطعات آنها غیر از سنگ و قتیله.	۹۶ ۱۳
9613 10 00	- Pocket lighters, gas fuelled, non-refillable			U	32	- فندک جیبی، گازی، غیر قابل پرکردن	۹۶۱۳ ۱۰ ۰۰
9613 20 00	- Pocket lighters, gas fuelled, refillable			U	32	- فندک جیبی، گازی، قابل پرکردن	۹۶۱۳ ۲۰ ۰۰
9613 80 00	- Other lighters			U	15	- سایر فندک‌ها	۹۶۱۳ ۸۰ ۰۰
9613 90 00	- Parts			Kg	5	- اجزاء و قطعات	۹۶۱۳ ۹۰ ۰۰

Heading, Subheading No.	Description	ملاحظات Remark	کد کشور دارنده تعرفه ترجیحی Preferential Tariff	SUQ	حقوق ورودی Import duty	نوع کالا	شماره تعرفه
9614 00 00	Smoking pipes (including pipe bowls) and cigar or cigarette holders, and parts thereof.			U	55	پیپ‌های استعمال دخانیات (شامل حقه‌های پیپ) و چوب‌های سیگار یا سیگارت و قطعات مربوطه.	۹۶۱۴ ۰۰ ۰۰
96 15	Combs, hair-slides and the like; hairpins, curling pins, curling grips, hair-curlers and the like, other than those of heading 85.16, and parts thereof.					شانه، گیره زلف و همانند؛ سنجاق زلف، سنجاق فردهنده، گیره فردهنده، فرزن مو و همانند، غیر از آنهایی که مشمول شماره ۸۵ ۱۶ می‌شوند، و اجزاء و قطعات آنها.	۹۶ ۱۵
	- Combs, hair-slides and the like:					- شانه، گیره زلف و همانند:	
9615 11 00	-- Of hard rubber or plastics			Kg	20	-- از کائوچوی سفت یا از مواد پلاستیکی	۹۶۱۵ ۱۱ ۰۰
9615 19 00	-- Other			Kg	55	-- سایر	۹۶۱۵ ۱۹ ۰۰
9615 90 00	- Other		4	Kg	55	- سایر	۹۶۱۵ ۹۰ ۰۰
96 16	Scent sprays and similar toilet sprays, and mounts and heads therefor; powder-puffs and pads for the application of cosmetics or toilet preparations.					عطر پاش و پاشنده‌های آرایشی همانند، و تجهیزات و سر آنها؛ پودرزن‌های بزرگ و کوچک برای استعمال فرآورده‌های آرایشی یا پاکیزگی.	۹۶ ۱۶
9616 10 00	- Scent sprays and similar toilet sprays, and mounts and heads therefor			Kg	55	- عطرباش و پاشنده‌های آرایشی همانند و تجهیزات و سر آنها	۹۶۱۶ ۱۰ ۰۰
9616 20 00	- Powder-puffs and pads for the application of cosmetics or toilet preparations			Kg	26	- پودرزن‌های بزرگ و کوچک برای استعمال فرآورده‌های آرایشی یا پاکیزگی	۹۶۱۶ ۲۰ ۰۰
9617 00 00	Vacuum flasks and other vacuum vessels, complete with cases; parts thereof other than glass inners.			Kg	40	فلاسک و سایر ظروف عایق حرارت با محفظه، که عایق بودن آنها توسط خلأ تامین شده است؛ و همچنین اجزاء و قطعات آنها (به‌استثنای شیشه یدکی داخلی).	۹۶۱۷ ۰۰ ۰۰
9618 00 00	Tailors' dummies and other lay figures; automata and other animated displays used for shop window dressing.			Kg	55	مانکن خیاطی و سایر آدمک‌های چوبی؛ آدمک‌های متحرک و سایر نمایش‌های متحرک برای تزئین ویترین مغازه‌ها.	۹۶۱۸ ۰۰ ۰۰
9619 00	Sanitary towels (pads) and tampons, napkins and napkin liners for babies and similar articles, of any material					حوله‌های بهداشتی و تامپون‌ها، پوشک و پوشک کامل بچه و اشیای مشابه از هر جنس	۹۶۱۹ ۰۰
9619 00 10	--- Complete adult napkin each pad at the outer layer least of 660mm			mm	26	-- پوشک کامل بزرگسالان به طوری که حداقل طول پوشش خارجی آن ۶۶۰ میلی‌متر باشد	۹۶۱۹ ۰۰ ۱۰
9619 00 90	--- Other			mm	32	-- سایر	۹۶۱۹ ۰۰ ۹۰
9620 00 00	Monopods, bipods, tripods and similar articles.			U	5	بازویی (Monopods)، دوپایه (Bipods)، سه پایه (Tripods) و اشیای همانند.	۹۶۲۰ ۰۰ ۰۰